

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

Ю.В.Курова

**ПРОГРАМА
ТА РОБОЧА ПРОГРАМА
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА (ДОДАТКОВА)»**

(для студентів 1-2 курсів денної форми навчання напрямів підготовки
6.030504 «Економіка підприємства», 6.030509 «Облік і аудит»)

Харків ХНАМГ 2010

Програма і робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» для студентів 1-2 курсів денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 «Економіка підприємства», 6.030509 «Облік і аудит» / Харк. нац. акад. міськ. госп-ва; уклад.: Ю.В.Курова – Х.: ХНАМГ, 2010. – 30 с.

Укладач: Ю.В.Курова

Рецензент: к.філол.наук., доц. кафедри іноземних мов Ільєнко О.Л.

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов,
протокол № 1 від 28.08.2009 р.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	4
1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
1.1 Мета, предмет та місце навчальної дисципліни.....	5
1.1.1 Мета та завдання вивчення дисципліни	5
1.1.2 Предмет вивчення дисципліни	5
1.1.3 Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця	5
1.2 Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни	5
1.3 Освітньо-кваліфікаційні вимоги	10
1.4 Рекомендована основна навчальна література	11
1.5 Анотації програми навчальної дисципліни	12
2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА	
2.1 Структура навчальної дисципліни.....	13
2.2 Тематичний план навчальної дисципліни.....	13
2.3 Зміст дисципліни	14
2.4 Розподіл часу за модулями і змістовими модулями	18
2.5 Самостійна навчальна робота студента.....	19
2.6 Засоби контролю та структура залікового кредиту	23
2.7 Інформаційно-методичне забезпечення	25

ВСТУП

Приєднання України до Болонського процесу обумовлює впровадження кредитно-модульної системи організації навчального процесу, яка є українським варіантом ECTS.

Запропонована програма побудована за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу і узгоджена з професійно орієнтовною структурою змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова» для студентів економічних спеціальностей.

Сучасні вимоги до підготовки кваліфікованого спеціаліста перш за все потребують від нього бути активним учасником всіх глобалізаційних процесів, тобто бути плідним учасником міжкультурної комунікації та мати необхідної комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, мати навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Все це підвищує попит на кваліфікованих випускників (фахівців), вільно володіючих іноземною мовою, зокрема мовою міжнародного спілкування, та обумовлює необхідність вивчення курсу «Іноземна мова».

Дисципліна «Іноземна мова (додаткова)» належить до циклу гуманітарних (фундаментальних) дисциплін напрямів підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит».

Програма розроблена на основі:

- ГСВО ОКХ – освітньо-кваліфікаційної характеристики бакалавра напряму підготовки 0501 «Економіка і підприємництво», 2004 р.
- ГСВО ОПП – освітньо-професійної програми підготовки бакалавра за спеціальностями напряму підготовки 0501 „Економіка і підприємництво”, Київ 2006.
- СВО ХНАМГ Навчальний план підготовки бакалавра напрямів підготовки 6.030504 Економіка підприємства, 6.030509 Облік і аудит (2007 рік).

Програма ухвалена:

- Кафедрою іноземних мов - протокол № 1 від „28” серпня 2009 р.;
- Вченою радою факультету „Менеджмент” - протокол № 1 від „30” серпня 2009 р.

1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Мета, предмет та місце дисципліни

1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни

1.1. Мета: формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

1.2.Завдання: набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; одержування новітньої фахової інформації через іноземні джерела; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики; переклад з іноземної мови на рідну текстів загальноекономічного характеру; реферування та анотування суспільно-політичної та загальноекономічної літератури рідною та іноземною мовами.

1.1.2. Предмет вивчення дисципліни

Предмет: лексика, граматика і фонетика іноземної мови.

1.1.3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця

Перелік дисциплін, на які безпосередньо спирається вивчення даної дисципліни	Перелік дисциплін, вивчення яких безпосередньо спирається на дану дисципліну
Дисципліна „Іноземна мова (додаткова)” займає вихідне місце у структурно-логічній схемі і спирається на загальноосвітній курс вивчення іноземної мови.	На дану дисципліну спирається вивчення дисципліни „Ділова іноземна мова” у курсі підготовки магістра.

1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни

(відповідно до стандартів ОПП)

Модуль 1. Іноземна мова (додаткова).

1. Фонетичні норми іноземної мови.
2. Нормативна граматика іноземної мови.
3. Аудіювання та мовлення.
4. Читання.

Лексичний мінімум – 2000 лексичних одиниць.

- Категорії буття.
- Географічні, демографічні, економічні та політичні дані конкретної країни світу, мова якої вивчається, та України.
- Регіональні та соціальні відмінності між Україною і країною, мова якої вивчається.
- Лексика професійного спілкування.
- Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
- Структура діалогу загальнонаукового характеру.
- Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
- Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.

5. Мовленнєвий етикет спілкування.

- Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.
- Мовно-культурологічний аспект проведення переговорів, міжнародних виставок тощо.
- Лексико-граматичний мінімум забезпечення і мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.

6. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою.

7. Ділове листування.

8. Професійно орієнтовані джерела.

9. Електронні іншомовні джерела.

ЗМ 1. Формування соціолінгвістичної компетенції.

(2 кредити\72 години)

ЗМ 1.1. Розвиток навичок читання.

(1 кредит\36 годин)

1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Англomовні країни. Географічні, демографічні, економічні та політичні дані англomовних країн та України; регіональні та соціальні відмінності між Україною і англomовними країнами.
2. Фонетичні норми англійської мови.

ЗМ 1.2. Розвиток навичок аудіювання.

(1 кредит\36 годин)

1. Нормативна граматика англійської мови (порядок слів у простому реченні. Речення з займенником „it”. Дієслова “to be”, “to have”, “to do” у групі часів Indefinite. Артикль. Група часів Indefinite в активному та пасивному стані. Види питальних речень. Число і відмінки іменника. Конструкція “It is (was/were) ... that (who/when)”).
2. Роль англійської мови у світі. Британський та американський варіант англійської мови. Вища освіта. Харківська національна академія міського господарства. Факультет „Економіка та Підприємництво”. Із історії академії.
3. Лексичний мінімум (Економіка як наука. Мікроекономіка і макроекономіка. Економічні системи. Головні економічні теорії (Адам Сміт, Давід Рікардо).

ЗМ 2. Навчання професійно-орієнтованій лексиці.

(2 кредити/72 години)

ЗМ 2.1. Лексика професійного спілкування.

(1 кредит\36 годин)

1. Категорії буття.
2. Лексика професійного спілкування (Виробництво. Попит та пропозиція. Інфляція. Дисконтна ставка. Відсоткова ставка. Форми податків (податок на прибуток, ПДС). Фіскальна політика).

ЗМ 2.2. Нормативна граматика англійської мови. (1 кредит\36 годин)

1. Словобудування. (v-ment, v-ion(-tion, -ation), v+ -er(-or), A+ -al, A+ -ly, un-; im-; ir-), suffixes: -ful, -ic, -ist, -ician, -er (-or); prefix: mis-. Ступені порівняння прикметників і прислівників. Порівняльні конструкції.
2. Займенники. Числівники (кількісні, порядкові). Вживання і переклад субстантивних займенників “that” (“those”), “this” (“these”) і субстантивного числівника “one” (“ones”).

ЗМ 3. Професійно-орієнтоване читання.

(1 кредит\36 годин)

ЗМ 3.1. Ознайомче та пошукове читання.

(0,5 кредита\18 годин)

1. Ознайомче та пошукове читання з визначеною кількістю невідомих слів (Основні форми бізнес організацій. Впровадження бізнесу. Структура компанії).
2. Нормативна граматики англійської мови (Типи присудків. Активний та пасивний стан дієслів. Порядок слів у складносурядному та складнопідрядному реченні. Складнопідрядні додаткові та означальні речення).

ЗМ 3.2. Читання професійно орієнтованих текстів.

(0,5 кредита\18 годин)

1. Читання професійно орієнтованих текстів (Бухгалтерська інформація та основна документація. Активи (у тому числі нематеріальні) та зобов'язання. Аудит. Робота аудитора, основні обов'язки).
2. Нормативна граматики англійської мови (Групи часів Perfect в активному та пасивному станах. Групи часів Continuous в активному та пасивному станах. Спосіб дієслова (імперативний, індикативний, умовний). Прийменники місця, напрямку та часу).

ЗМ 4. Основи професійно-орієнтованого перекладу.

(2 кредити\72 години)

ЗМ 4.1. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою.

(1 кредит\36 годин)

1. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою (Гроші та їх функції. Грошовий попит та грошова пропозиція. Монетарна політика).
2. Професійні аббревіатури.
3. Нормативна граматики англійської мови (Модальні слова, особливості їх перекладу. Значення і переклад модальних дієслів з інфінітивом. Неособові форми дієслова (інфінітив, дієприкметник, герундій): функції і переклад. Складнопідрядні речення означальні і умови).

ЗМ 4.2. Електронні іншомовні джерела. (1 кредит\36 годин)

1. Нормативна граматика англійської мови (Складені прийменники і сполучники. Складені іменники і прикметники. Складнопідрядні речення. Підрядний сполучник “while”. Сполучники “both...and”, “neither...nor”, “either...or”. Дієприкметникові конструкції. Підрядні речення часу і умови. Слово будування способом складання слів).
2. Електронні іншомовні джерела (Винахід комп'ютера та його роль у житті сучасного суспільства. Комп'ютерна термінологія. Комп'ютерне устаткування. Інтернет. Переваги та недоліки комп'ютерної техніки).

ЗМ 5. Усна професійна комунікація. (2 кредити\72 години)

ЗМ 5.1 Лексика професійного спілкування. (1 кредит\36 годин)

1. Професійно орієнтовані джерела (Бізнес і Статистика. Методи статистичного оцінювання).
2. Нормативна граматика англійської мови (Форми інфінітиву, їх функції та переклад (повторення). Форми дієприкметника, їх функції та переклад (повторення). Часові форми в активному та пасивному залагах (повторення). Пунктуація).
3. Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
4. Структура діалогу загальнонаукового характеру. Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
5. Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.

ЗМ 5.2. Проведення переговорів, міжнародних виставок, презентацій.

(1 кредит\36 годин)

1. Мовно-культурологічний аспект проведення переговорів, міжнародних виставок тощо.
2. Лексико-граматичний мінімум забезпечення і мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.
3. Нормативна граматика англійської мови (Форми герундія, їх функції та переклад (повторення). Модальні дієслова. Конструкція “модальні дієслово+інфінітив” (повторення).

ЗМ 6. Письмова професійна комунікація. (1 кредит\36 годин)

ЗМ 6.1. Ділове листування. (0,5 кредита\18 годин)

1. Розвиток навичок аудіювання та мовлення (Банківська справа. Види банків. Національний банк України. Міжнародні банківські операції).
2. Нормативна граматики англійської мови (Узгодження часів (повторення). Пряма і непряма мова. Термінологія. Конверсія. Емфатичні конструкції. Словобудування (повторення)).

ЗМ 6.2. Написання анотації і реферату. (0,5 кредита\18 годин)

1. Маркетинг та його складові. Маркетингові дослідження. Теорія Маслоу. Роль реклами у бізнесі. Рекламні агенції.

1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги

Вміння (за рівнями сформованості) та знання	Сфери діяльності (виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова)	Функції діяльності у виробничій сфері (проектувальна, організаційна, управлінська, виконавча, технічна, інші)
1. Працюючи з іншомовними фаховими текстами, перекладати їх українською, послуговуючись термінологічними двомовними та електронними словниками.	Виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова	Організаційна, виконавча
2. Вести ділове листування, застосовуючи фонові культурологічні та країнознавчі знання.	Виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова	Організаційна, виконавча
3. Виконувати аналітичне опрацювання іншомовних джерел для одержання інформації, потрібної для розв'язання певних завдань професійно-виробничої діяльності.	Виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова	Організаційна, виконавча
4. За допомогою комп'ютерних систем автоматизації перекладу та електронних словників робити переклад іншомовної інформації.	Виробнича, соціально- виробнича.	Організаційна, виконавча

1.4. Рекомендована основна навчальна література

1. С.Н.Любимцева. Английский язык для студентов финансово-экономических специальностей вузов. Начальный курс. – Москва: „Высшая школа”, 2008. – 296 с.
2. Е.В.Глушенкова, Е.Н. Комарова. Английский язык для студентов экономических специальностей. – Москва: Астрель, 2003 – 352 с.
3. Н.Д.Красюк. Економіка та фінанси в діловій англійській мові: Навчальний посібник. – Львів: ЛБІ НБУ, 2004. – 253 с.
4. И.П. Агабекян. Английский для менеджеров. – Ростов на Дону: Феникс, 2003 – 416 с.
5. Е.В.Синявская, Т.Ю. Полякова. Английский язык для инженеров. – Москва: „Высшая школа”, 2003.
6. Л.Я.Довгоруку. Англійська мова. – Київ, 2003 – 618 с.
7. И.И.Воронова, А.К.Ильина, Ю.В.Маиджи. Английский язык для студентов экономических факультетов: Учебное пособие. – Москва: Приор, 2002 – 144 с.
8. David Cotton, David Falvey, Simon Kent. Language Leader. – Longman, 2009. – 184 p.
9. Sue Robbins. First Insights into Business. – Longman: 2002 – 175 p.
10. Elizabeth Sharman. Across cultures. – Longman, 2004 – 160 p.
11. B.Mascull. Business Vocabulary in Use. - Cambridge University Press, 2002 – 172 p.
12. J. Dooley, V. Evans. Grammarway. – Express Publishing, 1998 – 152 p.
13. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2002 – 379 p.
14. J. Chilver. English for business. A functional approach. – 2nd edition. Ashford Colour Press, 1992.
15. Norman Coe, Mark Harrison, Ken Paterson. Oxford Practice Grammar. – Oxford University Press, 2006. – 296 p.

1.5. Анотації програми навчальної дисципліни

Анотація програми навчальної дисципліни

ІНОЗЕМНА МОВА (ДОДАТКОВА)

Програма «Іноземна мова (додаткова)» призначена для студентів економічних спеціальностей. Метою вивчення дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах. Предметом дисципліни є лексика, граматики і фонетика іноземної мови. Програма складається з одного модулю «Іноземна мова (додаткова)», який охоплює основні навички, пов'язані із професійною діяльністю.

Аннотация программы учебной дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ)

Программа „Иностранный язык (дополнительный)” предназначена для студентов экономических специальностей. Целью изучения дисциплины является формирование необходимой коммуникативной способности в сферах профессионального и ситуативного общения в устной и письменной формах. Предметом дисциплины является лексика, фонетика и грамматика иностранного языка. Программа состоит из одного модуля «Иностранный язык (дополнительный)», который охватывает основные навыки, связанные с профессиональной деятельностью.

The summary of the program of an educational discipline

THE FOREIGN LANGUAGE (ADDITIONAL)

The ESP syllabus is designed for students of economics. The main aim is to develop the students' foreign language competence to enable them to communicate effectively in their professional environment. The subject of the discipline is vocabulary, phonetics and grammar of the foreign language. The syllabus consists of one module “The foreign language (additional)”, which covers the basic job-related skills.

2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

2.1. Структура навчальної дисципліни

«Іноземна мова (додаткова)»

(За вимогами ECTS)

Денна форма навчання

Призначення: підготовка спеціалістів	Напрям, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів, відповідних ECTS – 10 Модулів - 6, Змістових модулів – 12 Загальна кількість годин - 360	Напрями підготовки – 6.030504 «Економіка підприємства», 6.030509 «Облік і аудит» Освітньо- кваліфікаційний рівень: Бакалавр	Нормативна Роки підготовки: 1-й – 2-й Триместри: 1 – 6 Аудиторні заняття : 236 г. Самостійна робота – 124 г. Вид підсумкового контролю – екзамен (3 г.)

У процесі навчання студенти отримують необхідні знання в результаті відвідування аудиторних занять. Найбільш складні та вагомі питання винесено на розгляд і обговорення під час практичних занять; деякі питання винесені на самостійне вивчення студентів: окрім опанування теоретичного матеріалу студенти навчаються працювати з додатковою літературою. Усі ці види занять розроблені відповідно до положень Болонської декларації.

2.2. Тематичний план навчальної дисципліни

При вивченні дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» студент повинен ознайомитися з програмою дисципліни, методами і формами навчання, способами і видами контролю і оцінювання знань.

Тематичний план дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» складається з 6 змістових модулів, кожен з яких охоплює окремий (відносно самостійний)

блок дисципліни, максимально розкриваючи її зміст. Блоки логічно пов'язані загальною тематикою дисципліни.

Навчальний процес характеризується проведенням аудиторних занять. Для отримання додаткової інформації з метою більш поглибленого вивчення курсу та роботи з різними джерелами інформації для студентів передбачена самостійна робота.

2.3. Зміст дисципліни

Модуль 1. Іноземна мова (додаткова).

1. Фонетичні норми іноземної мови.
2. Нормативна граматики іноземної мови.
3. Аудіювання та мовлення.
4. Читання.

Лексичний мінімум – 2000 лексичних одиниць.

- Категорії буття.
 - Географічні, демографічні, економічні та політичні дані конкретної країни світу, мова якої вивчається, та України.
 - Регіональні та соціальні відмінності між Україною і країною, мова якої вивчається.
 - Лексика професійного спілкування.
 - Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
 - Структура діалогу загальнонаукового характеру.
 - Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
 - Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
5. Мовленнєвий етикет спілкування.
 - Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.
 - Мовно-культурологічний аспект проведення переговорів, міжнародних виставок тощо.
 - Лексико-граматичний мінімум забезпечення і мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.
 6. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою.

7. Ділове листування.
8. Професійно орієнтовані джерела.
9. Електронні іншомовні джерела.

ЗМ 1. Формування соціолінгвістичної компетенції.

(2 кредити\72 години)

ЗМ 1.1. Розвиток навичок читання.

(1 кредит\36 годин)

1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Англomовні країни. Географічні, демографічні, економічні та політичні дані англomовних країн та України; регіональні та соціальні відмінності між Україною і англomовними країнами.
2. Фонетичні норми англійської мови.

ЗМ 1.2. Розвиток навичок аудіювання.

(1 кредит\36 годин)

1. Нормативна граматика англійської мови (порядок слів у простому реченні. Речення з займенником „it”. Дієслова “to be”, “to have”, “to do” у групі часів Indefinite. Артикль. Група часів Indefinite в активному та пасивному стані. Види питальних речень. Число і відмінки іменника. Конструкція “It is (was/were) ... that (who/when)”).
2. Роль англійської мови у світі. Британський та американський варіант англійської мови. Вища освіта. Харківська національна академія міського господарства. Факультет „Економіка та Підприємництво”. Із історії академії.
3. Лексичний мінімум (Економіка як наука. Мікроекономіка і макроекономіка. Економічні системи. Головні економічні теорії (Адам Сміт, Давід Рікардо).

ЗМ 2. Навчання професійно-орієнтованій лексиці.

(2 кредити\72 години)

ЗМ 2.1. Лексика професійного спілкування.

(1 кредит\36 годин)

1. Категорії буття.
2. Лексика професійного спілкування (Виробництво. Попит та пропозиція. Інфляція. Дисконтна ставка. Відсоткова ставка. Форми податків (податок на прибуток, ПДС). Фіскальна політика).

ЗМ 2.2. Нормативна граматика англійської мови. (1 кредит\36 годин)

1. Словобудування. (v-ment, v-ion(-tion, -ation), v+ -er(-or), A+ -al, A+ -ly, un-, im-, ir-), suffixes: -ful, -ic, -ist, -ician, -er (-or); prefix: mis-. Ступені порівняння прикметників і прислівників. Порівняльні конструкції.
2. Займенники. Числівники (кількісні, порядкові). Вживання і переклад субстантивних займенників “that” (“those”), “this” (“these”) і субстантивного числівника “one” (“ones”).

ЗМ 3. Професійно-орієнтоване читання. (1 кредит\36 годин)

ЗМ 3.1. Ознайомче та пошукове читання. (0,5 кредита\18 годин)

1. Ознайомче та пошукове читання з визначеною кількістю невідомих слів (Основні форми бізнес організацій. Впровадження бізнесу. Структура компанії).
2. Нормативна граматики англійської мови (Типи присудків. Активний та пасивний стан дієслів. Порядок слів у складносурядному та складнопідрядному реченні. Складнопідрядні додаткові та означальні речення).

ЗМ 3.2. Читання професійно орієнтованих текстів.

(0,5 кредита\18 годин)

1. Читання професійно орієнтованих текстів (Бухгалтерська інформація та основна документація. Активи (у тому числі нематеріальні) та зобов'язання. Аудит. Робота аудитора, основні обов'язки).
2. Нормативна граматики англійської мови (Групи часів Perfect в активному та пасивному станах. Групи часів Continuous в активному та пасивному станах. Спосіб дієслова (імперативний, індикативний, умовний). Прийменники місця, напрямку та часу).

ЗМ 4. Основи професійно-орієнтованого перекладу.

(2 кредити\72 години)

ЗМ 4.1. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою. (1 кредит\36 годин)

1. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою (Гроші та їх функції. Грошовий попит та грошова пропозиція. Монетарна політика).
2. Професійні аббревіатури.

3. Нормативна граматика англійської мови (Модальні слова, особливості їх перекладу. Значення і переклад модальних дієслів з інфінітивом. Неособові форми дієслова (інфінітив, дієприкметник, герундій): функції і переклад. Складнопідрядні речення означальні і умови).

ЗМ 4.2. Електронні іншомовні джерела. (1 кредит\36 годин)

1. Нормативна граматика англійської мови (Складені прийменники і сполучники. Складені іменники і прикметники. Складнопідрядні речення. Підрядний сполучник “while”. Сполучники “both...and”, “neither...nor”, “either...or”. Дієприкметникові конструкції. Підрядні речення часу і умови. Слово будування способом складання слів).
2. Електронні іншомовні джерела (Винахід комп'ютера та його роль у житті сучасного суспільства. Комп'ютерна термінологія. Комп'ютерне устаткування. Інтернет. Переваги та недоліки комп'ютерної техніки).

ЗМ 5. Усна професійна комунікація. (2 кредити\72 години)

ЗМ 5.1 Лексика професійного спілкування. (1 кредит\36 годин)

1. Професійно орієнтовані джерела (Бізнес і Статистика. Методи статистичного оцінювання).
2. Нормативна граматика англійської мови (Форми інфінітиву, їх функції та переклад (повторення). Форми дієприкметника, їх функції та переклад (повторення). Часові форми в активному та пасивному залогах (повторення). Пунктуація).
3. Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
4. Структура діалогу загальнонаукового характеру. Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
5. Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.

ЗМ 5.2. Проведення переговорів, міжнародних виставок, презентацій.

(1 кредит\36 годин)

1. Мовно-культурологічний аспект проведення переговорів, міжнародних виставок тощо.
2. Лексико-граматичний мінімум забезпечення і мовно-комунікативний рівень проведення презентацій.

3. Нормативна граматика англійської мови (Форми герундія, їх функції та переклад (повторення). Модальні дієслова. Конструкція “модальні дієслово+інфінітив” (повторення).

ЗМ 6. Письмова професійна комунікація. (1 кредит\36 годин)

ЗМ 6.1. Ділове листування. (0,5 кредита\18 годин)

1. Розвиток навичок аудіювання та мовлення (Банківська справа. Види банків. Національний банк України. Міжнародні банківські операції).
2. Нормативна граматика англійської мови (Узгодження часів (повторення). Пряма і непряма мова. Термінологія. Конверсія. Емфатичні конструкції. Словобудування (повторення)).

ЗМ 6.2. Написання анотації і реферату. (0,5 кредита\18 годин)

1. Маркетинг та його складові. Маркетингові дослідження. Теорія Маслоу. Роль реклами у бізнесі. Рекламні агенції.

2.4. Розподіл часу за змістовими модулями та форми навчальної роботи студента

Напрямок підготовки 6.030504 – «Економіка підприємства», 6.030509 – «Облік і аудит»

Змістові модулі	Всього кредит/ /годин	Форми навчальної роботи			
		Лекц.	Сем., Пр.	Лаб.	СРС
ЗМ 1. Формування соціолінгвістичної компетенції.	2/72		48		24
ЗМ 2. Навчання професійно-орієнтованій лексиці.	2/72		48		24
ЗМ 3. Професійно-орієнтоване читання.	1/36		22		14
ЗМ 4. Основи професійно-орієнтованого перекладу.	2/72		48		24
ЗМ 5. Усна професійна комунікація.	2/72		48		24
ЗМ 6. Письмова професійна комунікація	1/33		22		11
Підсумковий модульний контроль			3		
			239		121

2.5. Самостійна навчальна робота студента

Рівень знань студентів підвищується завдяки самостійній роботі, яка забезпечується консультаціями викладача. Завдання на самостійне опрацювання виділяються під час аудиторних занять.

Зміст	Напрями підготовки	
	ОіА 6.030509	ЕП 6.030504
1	2	3
ЗМ 1. Формування соціолінгвістичної компетенції.	24	24
1. English language: British and American variants. The importance of English in the modern world. Grammar: Фонетичні особливості англійської мови.	2	2
2. English speaking countries: geographical, demographic, economic and political data. (Довгорука Л.Я., с. 278) Grammar: Порядок слів у простому реченні.	2	2
3. Socio-cultural peculiarities of English speaking countries: customs and traditions. (Довгорука Л.Я., с.56-58)	2	2
4. On Higher Education. Learning English Abroad. Going to College in the USA. (С.Н.Любимцева, с. 11-14; с.22-30) Grammar: Речення з займенником „it”. Інтернаціональні слова.	2	2
5. What do newspapers write about? The United States of America. (С.Н.Любимцева, р.50-55)	2	2
6. A Language Teacher's Personal Opinion. (С.Н.Любимцева, р.37-43) Grammar: прийменники.	2	2
7. What is Economics? (Н.Д.Красюк, с. 8-13) Defining Economics. Economics and Its Great Man. (С.Н.Любимцева, р.44-46) Grammar: Види питальних речень. Артикль. Функції артиклів та особливості їх використання. (Довгорука Л.Я., с. 16-17)	4	4
8. The Primitive Communal Society. From Primitive to Class System. (Довгорука Л.Я., с. 25-27, 10-11, 18-19) The Economic Environment. Types of Economic Systems. Economic Systems. The Functions of Economic Systems. What is Economic Growth? (Н.Д.Красюк, с.18-21, 22-31) Grammar: Група часів Indefinite в активному стані. Natural Economy. (Довгорука Л.Я., с. 36-37) The Basic Economic Problem. (Агабекян И.П., с.297-298) Grammar: Число іменника. Група часів Indefinite в пасивному стані.	6	6

1	2	3
9. Microeconomics. Macroeconomics. (Н.Д.Красюк, с. 14-17; Агабекян И.П., с. 295-297) Grammar: Відмінки іменника.	2	2
ЗМ 2. Навчання професійно-орієнтованій лексиці.	24	24
1. Production. (Довгорука Л.Я., с.8-9) Factors of Production: Capital and Labour. Factors of Production: Natural Resources and Land. Grammar: Особові займенники. (Глушенкова Е.В., с. 66-69, 81-84). Ступені порівняння прикметників. Ступені порівняння прислівників. Значення слова “one”, “it”.	6	6
2. Demand and Supply. (Н.Д.Красюк, с. 32-35; Глушенкова Е.В., с. 22) Grammar: Присвійні та вказівні займенники. Конструкція „there + to be”.	4	4
3. Inflation. Inflation and Business. (Агабекян И.П., с. 340-349; Н.Д.Красюк, с.66-69; 70-73) Grammar: Словобудування.	2	2
4. Circular Flow of Payments and National Income. (Глушенкова Е.В., с. 96-97; Н.Д.Красюк, с.44-47) Grammar: інфінітив і його функції, вводне слово there.	4	4
5. Taxes and Public Spending. Types of Taxes (Income Tax, VAT). Direct and Indirect Taxation. The History of Taxation. (Глушенкова Е.В., с. 107-123) Grammar: Числівники (кількісні, порядкові). Правильні та неправильні дієслова, Past Indefinite.	6	6
6. Personal Finances. Personal Expenditure. Income Distribution. (С.Н.Любимцева, р.56-66) Grammar: Типи присудків	2	2
ЗМ 3. Професійно-орієнтоване читання.	14	14
1. Forms of Business. Forms of Business Ownership. (Довгорука Л.Я., с.53-54) Business Cycle and Business Trends. (Н.Д.Красюк, с.52-59) Grammar: Часи групи Continuous в активному стані. Часи групи Continuous у пасивному стані.	2	2
2. Business Communication. (С.Н.Любимцева, р.166-175) (Агабекян И.П., с. 221-230) Business Letter writing (Н.Д.Красюк, с.176-187) Grammar: Ступені порівняння прикметників та прислівників. Порівняльні конструкції.	2	2
3. The Structure of a Company. Types of Business	2	2

1	2	3
Associations. (Довгоруку Л.Я., с. 65-67) Grammar: відносні займенники. Часи групи Perfect в активному стані. Часи групи Perfect у пасивному стані.		
4. Accounting and Auditing. (С.Н.Любимцева, р.202-207) Accounting Information. (Глушенкова Е.В., с. 216) Assets and Liabilities of banks. (Н.Д.Красюк, с. 186-193) Grammar: Числівники. Типи сполучників. Grammar: Імперативний спосіб дієслова.	4	4
5. A Bank Accountant's Job. (Довгоруку Л.Я., с. 159-160) Grammar: Умовний спосіб дієслова.	2	2
6. Auditing. Who is Auditor? (Довгоруку Л.Я., с. 169-171) Cheques and cheque clearing system. (Н.Д.Красюк, с.194-200)	2	2
ЗМ 4. Основи професійно-орієнтованого перекладу.	24	24
1. The History of Money. The Money Market. Money and Its Functions. (Глушенкова Е.В., с. 131-133; Н.Д.Красюк, с.96-99).	4	4
2. The Money Supply. The Demand for Money. Grammar: Пасивний стан дієслів (Indefinite).	4	4
3. Monetary System and Monetary Policies. (Глушенкова Е.В., с. 158-160) Grammar: Пасивний стан дієслів (Continuous, Perfect). Нгувна. (Довгоруку Л.Я., с. 239) The International Monetary Fund	4	4
4. Computing through the Ages. (Довгоруку Л.Я., с. 276-277) Grammar: Узгодження часів. Computers in our Life. (Довгоруку Л.Я., с. 268-269)	4	4
5. Natural Resources, Progress and Technology. (С.Н.Любимцева, р.208-211)	4	4
6. Modern Means of Communication and Electronic Commerce. (Глушенкова Е.В., с. 286-288) Internet Information. (Довгоруку Л.Я., с. 273)	4	4
ЗМ 5. Усна професійна комунікація.	24	24
1. The history of Statistics. (Довгоруку Л.Я., с. 79) Grammar: Теперішній час групи Continuous. Statistics theory. (Довгоруку Л.Я., с. 79) Grammar: Теперішній час груп Indefinite, Continuous, Perfect.	4	4
2. Economic statistics. Social statistics. Branch statistics.	4	4

Продовження табл.

1	2	3
(Довгорука Л.Я., с. 80) Grammar: типи питальних речень. Теперішній час групи Perfect.		
3. Business and Statistics. Entrepreneurs in Small Business Now. (Довгорука Л.Я., с. 87)	2	2
4. Methods of Statistical Assessment (SSPS computer program) (Довгорука Л.Я., с. 78-88)	2	2
5. Мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження. (Агабекян И.П., с.17-25)	2	2
6. Структура діалогу загальнонаукового характеру. Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.	4	4
7. Лексика ділових контактів, ділових зустрічей, нарад. (С.Н.Любимцева, р.293-295)	2	2
8. Мовно-культурологічний аспект проведення переговорів, міжнародних виставок тощо. (С.Н.Любимцева, р.267-269)	4	4
ЗМ 6 Письмова професійна комунікація	11	11
1. Banking. Types of Banks. (Н.Д.Красюк, с.138-185). National Bank of Ukraine. International Banking. (Довгорука Л.Я., с. 229-231, с. 250)	2	2
2. The Types of Commercial Papers. Curriculum Vitae, Resume. Cover letter. Letter of recommendation. Letter of Application. (Довгорука Л.Я., с. 364-392)	1	1
4. Marketing. Types of Marketing (Довгорука Л.Я., с. 105-106) Grammar: Особові та присвійні займенники. Market Research. Marketing Channels. (Довгорука Л.Я., с. 106-109)	2	2
5. Advertising. Advertising Strategies. (Довгорука Л.Я., с. 89-95) Grammar: Частка. Careers in Advertising. (Довгорука Л.Я., с. 96-103)	2	2
6. Business Communication. Business Letter Writing. (С.Н.Любимцева, р.166-181)	2	2
7. Написання анотації і реферату	2	2
	121	121

2.6. Засоби контролю та структура залікового кредиту

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Оцінювання роботи студентів у процесі практичних занять.
2. Оцінювання виконання індивідуального завдання (КР).
3. Оцінювання засвоєння питань, винесених для самостійного вивчення.
4. Проведення поточного контролю.
5. Проведення підсумкового письмового іспиту.

Види та засоби контролю (тестування, контрольні роботи, індивідуальні завдання тощо)	Розподіл балів, %
1	2
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 1.1 (Test 1)	30%
ЗМ 1.2 (Test 2)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 1 (Test 3)	40%
Всього за змістовим модулем 1	100%
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 2.1 (Test 4)	30%
ЗМ 2.2 (Test 5)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 2 (Test 6)	40%
Всього за змістовим модулем 2	100%
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 3.1 (Test 7)	30%
ЗМ 3.2 (Test 8)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 3 (Test 9)	40%
Всього за змістовим модулем 3	100%
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 4.1 (Test 10)	30%
ЗМ 4.2 (Test 11)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 4 (Test 12)	40%
Всього за змістовим модулем 4	100%

Продовження табл.

1	2
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 5. 1 (Test 13)	30%
ЗМ 5. 2 (Test 14)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 5 (Test 15)	40%
Всього за змістовим модулем 5	100%
Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 6. 1 (Test 16)	30%
ЗМ 6. 2 (Test 17)	30%
Підсумковий контроль з змістового модулю 6 (Test 18)	40%
Всього за змістовим модулем 6	100%

Порядок поточного оцінювання знань студентів

Поточне оцінювання здійснюють під час проведення практичних занять з метою перевірки рівня підготовленості студента. Об'єктами поточного контролю є:

- 1) активність і результативність роботи студента протягом семестру над вивченням програмного матеріалу дисципліни;
- 2) відвідування занять;
- 3) самостійне вивчення питань курсу;
- 4) успішність виконання поточного контролю (контрольні роботи, тестування);

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за усіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

Контроль систематичного виконання самостійної роботи

Оцінювання проводять за такими критеріями:

- 1) розуміння, ступінь засвоєння теорії;
- 2) ступінь засвоєння матеріалу дисципліни;
- 3) ознайомлення з рекомендованою літературою, а також із сучасною додатковою літературою з питань, що розглядаються;

- 4) уміння професійно поєднувати теорію з практикою при розгляді ситуацій, при виконанні завдань, винесених для самостійного опрацювання, і завдань, винесених на розгляд в аудиторії;
- 5) логіка, структура, стиль викладання матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії.

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за всіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

При оцінюванні увагу приділяють також їх якості і самостійності, своєчасності здачі виконаних завдань викладачу (згідно з графіком навчального процесу). Якщо якась із вимог не буде виконана, то оцінка буде знижена.

Проведення поточного контролю

Поточний контроль (тестування) здійснюють та оцінюють за питаннями, які винесено на практичні заняття та самостійну роботу. Поточний контроль проводять у письмовій формі після того, як розглянуто увесь теоретичний матеріал і виконані самостійні завдання в межах кожної теми змістового модуля. Поточний контроль проводиться у вигляді тестової роботи. Даний вид контролю передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу модуля і вміння його застосовувати.

У відповідності до програми навчальної дисципліни тестові роботи проводять на останньому практичному занятті відповідного змістовного модулю. Загальна тривалість тестової роботи - 2,0 години. Тестова робота містить завдання різного рівня складності. Для оцінювання рівня відповідей студентів на тестові завдання використовуються відповідні критерії оцінювання наведені в тесті.

Проведення підсумкового письмового екзамену

До підсумкового контролю допускають студентів, які набрали в сумі за всіма змістовими модулями більше 30% балів від загальної кількості з дисципліни (тобто більше 50% від кількості балів поточного контролю) за внутрішнім

вузівським рейтингом або системою ECTS, або наявність позитивних оцінок з проміжного модульного контролю (за національною системою).

Екзамен здійснюють у письмовій та усній формах за екзаменаційними білетами. Екзаменаційний білет складається з трьох частин: читання професійно-орієнтованого тексту з метою отримання необхідної інформації (Reading Comprehension), складання граматичного тесту (Structure and Written Expression), співбесіда за фаховою тематикою. За повну відповідь у першій та другій частині студент отримує по 15%, за повну відповідь у третій частині 10% від загальної суми балів, що складає 40%.

Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють в національній системі оцінювання результатів навчання і в системі ECTS згідно з методикою переведення показників успішності знань студентів Академії в систему оцінювання за шкалою ECTS.

Шкала перерахунку оцінок результатів навчання в різних системах оцінювання

Система оцінювання	Шкала оцінювання						
Внутрішній вузівський рейтинг, %	100-91	90-71		70-51		50-0	
Національна 4-бальна і в системі ECTS	5 <i>відмінно</i> A	4 <i>добре</i> B, C		3 <i>задовільно</i> D, E		2 <i>незадовільно</i> FX, F	
Внутрішній вузівський рейтинг у системі ECTS, %	100-91	90-81	80-71	70-61	60-51	50-26	25-0
Національна 7-бальна і в системі ECTS	<i>відмінно</i> A	<i>дуже добре</i> B	<i>добре</i> C	<i>Задовільно</i> D	<i>достатньо</i> E	<i>незадовільно*</i> FX*	<i>Незадовільно</i> F**
ECTS, % студентів	A 10	B 25	C 30	D 25	E 10	FX*	F**
						<i>не враховується</i>	

* з можливістю повторного складання

** з обов'язковим повторним

2.7 Інформаційно-методичне забезпечення

Бібліографічні описи, Інтернет адреси	ЗМ, де застосовується
1	2
1. Рекомендована основна навчальна література (підручники, навчальні посібники, інші видання)	
1. С.Н.Любимцева. Английский язык для студентов финансово-экономических специальностей вузов. Начальный курс. – Москва: „Высшая школа”, 2008. – 296 с.	ЗМ 1-6
2. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Английский язык для студентов экономических специальностей. – Москва: Астрель, 2003 – 352 с.	ЗМ 1-6
3. Н.Д.Красюк. Економіка та фінанси в діловій англійській мові: Навчальний посібник. – Львів: ЛБІ НБУ, 2004. – 253 с.	
4. Агабекян И.П. Английский для менеджеров. – Ростов на Дону: Феникс, 2003 – 416 с.	ЗМ 1-6
5. Синявская Е.В., Полякова Т.Ю. Английский язык для инженеров. – Москва: „Высшая школа”, 2003.	ЗМ 1-6
6. Довгорул Л.Я., Англійська мова. – Київ, 2003 – 618 с.	ЗМ 1-6
7. С.І.Когут. English for Bankers. – Тернопіль: «Астон», 2001, 200 с.	ЗМ 1-6
8. Т.Гужва. Англійська мова. Розмовні теми у двох частинах. – Харків: Фоліо, 2005.	ЗМ 1-6
9. Speak English with pleasure. – К.: Видавництво «Майстер-клас», 2007 – 2008. – 288 с.	ЗМ 1-6
10. Elizabeth Sharman. Across cultures. – Longman, 2004 – 160 p.	ЗМ 1-6
11. B.Mascull. Business Vocabulary in Use. - Cambridge University Press, 2002 – 172 p.	ЗМ 1-6

Продовження табл.

1	2
12. J. Dooley, V. Evans. Grammarway. – Express Publishing, 1998 – 152 p.	3М 1-6
13. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2002 – 379 p.	3М 1-6
14. Sue Robbins. First Insights into Business. – Longman: 2002 – 175 p.	3М 1-6
15. Norman Coe, Mark Harrison, Ken Paterson. Oxford Practice Grammar. – Oxford University Press, 2006. – 296 p.	3М 1-6
2. Додаткові джерела (довідники, нормативні видання, сайти Інтернет тощо)	
WEB-sites:	
Wikipedia	3М 1-6
www.emeraldinsight.com ;	3М 1-6
www.oxfordreference.com .	3М 1-6
www.oed.com ;	3М 1-6
http://www.hut.fi/~rvilms/EST/	3М 1-6
http://www.iss.stthomas.edu/studyguides/index/html	3М 1-6
http://www.edunet.com/english/grammar/alpha.html	3М 1-6
http://www.fairnet.org/agencies/ica/grammar 2.html	3М 1-6
http://www.fairnet.org/agencies/ica/grammar3.html	3М 1-6
http://www.hut.fi/~rvi/mi/http/grammar_help	3М 1-6
http://www.fairnet.org/agencies/ica/grammar1.html	3М 1-6
http://www.ihes.com/Sresource/Ssruudy/simplesentence.html	3М 1-6
http://www.library.pitt.edu/~coops/verbs.html	3М 1-6
http://deil.uiuc.edu/web.pages/grammarsafari.html	3М 1-6
http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html	3М 1-6
http://www.ilegroup.com/interactive	3М 1-6
http://www.ihes.com/Sresource/Sstudy/presentperfect.html	3М 1-6

Продовження табл.

1	2
http://www.sentex.net/mmcadams/spelling.html	ЗМ 1-6
http://www.tcom.ohio.edu/OU_Language/english/tests.html	ЗМ 1-6
http://www.surrey.ac.uk/ELT/Ltr.html	ЗМ 1-6
http://www.edunet.com/english/practice/test-ces.html	ЗМ 1-6
http://www.toefl.org/	ЗМ 1-6
http://www.toeic-usa.com/	ЗМ 1-6
http://thesaurus.reference.com/	ЗМ 1-6
http://www.flo-joe.co.uk/fce/students/tests/tsindex.htm	ЗМ 1-6
http://www.bbc.co.uk/blogs/learningenglish/	ЗМ 1-6
<p>3. Методичне забезпечення</p> <p>(реєстр методичних вказівок, інструкцій до лабораторних робіт, планів семінарських занять, комп'ютерних програм, відео-аудіо-матеріалів, плакатів тощо)</p>	
1. CD "The Language of Business"	ЗМ 2-4
2. CD "Business and Finance"	ЗМ 1-6
3. CD "Way to Success"	М 3, 4
4. Юрьева Н.П. Методические указания к практическим занятиям по теме «Экономика предприятия» для студентов 2 курса экономических специальностей. – Харьков: ХГАГХ. – 56 с.	ЗМ 1-6
5. Шумейко Л.В. Методичні матеріали з розвитку навичок роботи з економічними текстами та прийняття вірних економічних рішень на практичних заняттях з англійської мови для студентів 2 курсу економічних спеціальностей. – Харків: ХДАМГ, 2000. – 88 с.	ЗМ 1-6
6. Бучковская С.А. Практические задания к компьютерному курсу "The Language of Business" (для студентов 2 курса специальностей 6.030504 – «Экономика предприятий» и 6.030509 - «Бухгалтерский учет и аудит»). – Харьков: ХНАГХ, 2007 – 92 с. (англ.яз.)	ЗМ 1-6

Навчальне видання

Курова Юлія Володимирівна

Програма і робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (додаткова)» для студентів 1-2 курсів денної форми навчання напрямів підготовки 6.030504 «Економіка підприємства», 6.030509 «Облік і аудит»

План 2010, поз. 301 Р

Підп. до друку 12.05.2010 р.

Друк на ризографі

Тираж 10 пр.

Формат 60x84 1/16

Ум. друк. арк. 1,3

Зам. № 6261

Видавець і виготовлювач:

Харківська національна академія міського господарства,
вул. Революції, 12, Харків, 61002

Електронна адреса: rectorat@ksame.kharkov.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: ДК №731 від 19.12.2001